

Tchatche - Le potager
Anglais

Would you like a little walk around the vegetable garden? Follow me!
Une petite balade au potager, ça te tente ? Suis-moi !

LE VOCABULAIRE

The vegetable garden
Le potager

In the summer, some funny creatures invade the vegetable garden. Let's meet them.
En été, de drôles de créatures envahissent le potager. Fais leur connaissance.

The vegetables
Les légumes

The fruit
Les fruits

The gardener
Le jardinier

The scarecrow
L'épouvantail

The spade
La bêche

The rake
Le râteau

The watering can
L'arrosoir

The basket
Le panier

The potatoes
Les pommes de terre

The salads

Les salades

The tomatoes

Les tomates

The carrots

Les carottes

The courgettes

Les courgettes

The strawberries

Les fraises

The raspberries

Les framboises

The melon

Le melon

The basket is full of fruit

Le panier est plein de fruits

The scarecrow is frightening the birds

L'épouvantail fait peur aux oiseaux

The potatoes are growing under the ground

Les pommes de terre poussent sous la terre.

DIALOGUE 1

Today I'm going to work in the vegetable garden!

Aujourd'hui, je vais faire mon potager !

First, I need to make a hole in the ground!

D'abord, il faut faire un trou dans la terre !

Then, we put the vegetables in the hole

Ensuite, on met les légumes dans le trou

And we fill up the hole!

Et on rebouche le trou !

Oh dear! It's too long! I'm going to give it an intergalactic watering!
Oh la la ! C'est trop long ! Je vais donner un coup d'arrosoir intergalactique.

And there we have a beautiful vegetable garden!
Et voilà un magnifique potager !

DIALOGUE 2

Hey friends! How about a game of football? I've found a great ball!
Hé, les copains ! Si on faisait une partie de foot ? J'ai trouvé un super ballon !

It was a melon Fizz, not a ball...
C'était un melon Fizz, pas un ballon...

OK! A game of tennis?
OK ! Une partie de tennis ?

That was a tomato Fizz, not a ball!
C'était une tomate, ça, Fizz... Pas une balle !

I know a great game if you like. It's a game of patience, which is called topping
and tailing green beans!
Je connais un super jeu, si tu veux. C'est un jeu de patience qui s'appelle :
équeuter les haricots verts !

LE JEU

Voix mémé

Today is market day, and my basket is empty. Listen carefully to what I need, and
fill my basket. I'll give you an example.

Aujourd'hui, c'est jour de marché, et mon panier est vide. Écoute bien ce dont j'ai
besoin, et remplis mon panier. Je vais te donner un exemple.

Voix mémé

Get those carrots for me please!

Attrape-moi des carottes, s'il te plaît !

Well done my little one! Now choose your game!

C'est bien, mon petit ! Maintenant, choisis ta partie !

I'd like a kilo of potatoes!

Je voudrais un bon kilo de pomme de terres !

And delicious carrots!

Et de délicieuses carottes !
A pound of onions, please!
Une livre d'oignons, s'il vous plaît !
Do you have any apples?
Avez-vous des pommes ?
And some nice juicy oranges too.
Et aussi de bonnes oranges, bien juteuses.
Thank you!
Perfect!
Parfait !
Well spotted!
Bien vu !
Very good!
Très bien !
Well done!
Bravo !
I said potatoes!
Des pommes de terre, j'ai dit !
What's this? Where are my carrots?
Et alors ? Où sont mes carottes ?
Oh... those aren't onions!
Oh... Ce ne sont pas des oignons, ça !
Come on... Where are the apples?
Allons... Où sont les pommes ?
I said oranges!
Des oranges, j'ai dit !
Thank you very much! I'm going to have a delicious meal!
Merci beaucoup ! Je vais me régaler !

Voix lola

I'd like a green salad please.
Je voudrais de la salade verte, s'il vous plaît !
And some very red tomatoes.
Et des tomates, bien rouges.
A kilo of spinach too... Yuk!
Un kilo d'épinards, aussi... Beurk !
Mmm, and some strawberries...
Mmm... Et des fraises...
And to finish, some lovely bananas!
Et pour finir, de belles bananes !
Thank you very much!
Merci beaucoup !

Great!
Chouette !
Fantastic!
Super !
Terrific!
Extra !
Cool!
Cool !
No! I need a salad.
Mais non ! Il me faut de la salade.
Hmm... where are my tomatoes?
Hum... Où sont mes tomates ?
Spinach please!
Des épinards, s'il vous plaît !
Come on... Where are the strawberries?
Allons... Où sont les fraises ?
And the bananas too!
Et des bananes aussi !
Thank you very much. Mum will be pleased!
Merci beaucoup ! Maman sera bien contente !

Voix pépé
I'd like some green beans.
Je voudrais des haricots verts.
And a cucumber
Et un concombre.
Some peppers
Des poivrons.
Some figs too
Des figues aussi
And finally some raspberries.
Et enfin, des framboises.
Thank you
Je vous remercie.
That's very nice of you.
C'est bien aimable.
Thank you so much
Merci infiniment.
What a pleasure to be served so well.
Quel plaisir d'être si bien servi.
A thousand thank yous.
Mille mercis.

I said green beans! Are you joking?
Des haricots verts, j'ai dit ! Vous vous moquez ?
What's going on? Where's my cucumber?
Et alors ? Où il est, ce concombre ?
Really! These aren't peppers!
Enfin ! Ce ne sont pas des poivrons !
Come on, come on... Where are my figs?
Allons, allons.... Où sont mes figues ?
I said raspberries!
Des framboises, j'ai dit !
Thank you! My basket is full of fruit and vegetables.
Merci ! Mon panier est rempli de fruits et de légumes.

Tchatche - Le potager
Allemand

Reizt es dich, einen kleinen Spaziergang durch den Gemüsegarten zu machen?
Folge mir!
Une petite balade au potager, ça te tente ? Suis-moi !

LE VOCABULAIRE

das Gemüse
Les légumes

Die Früchte
Les fruits

der Gärtner
Le jardinier

die Vogelscheuche
L'épouvantail

der Spaten
La bêche

die Harke
Le râteau

die Giesskanne
L'arrosoir

der Korb
Le panier

die Kartoffeln
Les pommes de terre

die Salate
Les salades

die Tomaten
Les tomates

die Karotten
Les carottes

die Zucchini
Les courgettes

die Erdbeeren
Les fraises

die Himbeeren
Les framboises

die Honigmelone
Le melon

der Korb ist voller Früchte
Le panier est plein de fruits

die Vogelscheuche jagt den Vögeln Angst ein
L'épouvantail fait peur aux oiseaux

die Kartoffeln wachsen unter der Erde.
Les pommes de terre poussent sous la terre.

DIALOGUE 1

Heute lege ich mir einen Gemüsegarten an.
Aujourd'hui, je vais faire mon potager !

Zuerst muss ein Loch in die Erde gegraben werden!
D'abord, il faut faire un trou dans la terre !

Dann tut man das Gemüse ins Loch
Ensuite, on met les légumes dans le trou

und macht das Loch wieder zu!
Et on rebouche le trou !

Oh je! Das dauert zu lange! Ich werde mal mit der intergalaktischen Gieskanne etwas nachhelfen.

Oh la la ! C'est trop long ! Je vais donner un coup d'arrosoir intergalactique.

Na also, ein wunderbarer Gemüsegarten!
Et voilà un magnifique potager !

DIALOGUE 2

Hey Freunde! Wie wäre es mit einem Fussballspiel? Ich habe einen tollen Ball gefunden!

Hé, les copains ! Si on faisait une partie de foot ? J'ai trouvé un super ballon !

Das war eine Honigmelone Fizz, kein Ball...
C'était un melon Fizz, pas un ballon...

Ok! Eine Runde Tennis?
OK ! Une partie de tennis ?

Das da war eine Tomate Fizz ... und kein Ball....
C'était une tomate, ça, Fizz... Pas une balle !

Ich kenne ein tolles Spiel, wenn du Lust hast. Es ist ein Geduldsspiel, das sich "Bohnenenthülsen" nennt !

Je connais un super jeu, si tu veux. C'est un jeu de patience qui s'appelle :
équeuter les haricots verts !

LE JEU

Voix mémé

Heute ist Markttag und mein Einkaufskorb ist leer. Hör gut zu, was ich berauche und fülle meinen Einkaufskorb. Ich gebe dir ein Beispiel.

Aujourd'hui, c'est jour de marché, et mon panier est vide. Écoute bien ce dont j'ai besoin, et remplis mon panier. Je vais te donner un exemple.

Hol mir Karotten., bitte !

Attrape-moi des carottes, s'il te plaît !

Das hast du gut gemacht, mein Kleiner ! Und nun wähle deine Spiel aus !

C'est bien, mon petit ! Maintenant, choisis ta partie !

Ich möchte ein gutes Kilo Kartoffeln !

Je voudrais un bon kilo de pomme de terres !

Und schmackhafte Karotten!

Et de délicieuses carottes !

1 Pfund Zwiebeln, bitte!

Une livre d'oignons, s'il vous plaît !

Haben Sie Äpfel?

Avez-vous des pommes ?

Und auch schöne saftige Orangen.

Et aussi de bonnes oranges, bien juteuses.

Danke sehr!

Merci !

Perfekt!

Parfait !

Gut beobachtet!

Bien vu !

Sehr gut!

Très bien !

Bravo!

Bravo !

Ich sagte: Kartoffeln !

Des pommes de terre, j'ai dit !

Also? Wo sind jetzt meine Karotten?

Et alors ? Où sont mes carottes ?

Ach... das da sind keine Zwiebeln

Oh... Ce ne sont pas des oignons, ça !

Na los.... Wo sind die Äpfel ?

Allons... Où sont les pommes ?

Ich sagte Orangen !

Des oranges, j'ai dit !

Vielen Dank! Ich lass es mir gut schmecken!

Merci beaucoup ! Je vais me régaler !

Voix lola

Ich möchte grünen Salat, bitte!
Je voudrais de la salade verte, s'il vous plaît !
Und schöne rote Tomaten.
Et des tomates, bien rouges.
Und auch ein Kilo Spinat...igitt!
Un kilo d'épinards, aussi... Beurk !
Hmm... und Erdbeeren...
Mmm... Et des fraises...
Und zum Schluss schöne Bananen !
Et pour finir, de belles bananes !
Vielen Dank!

Merci beaucoup !

Klasse!

Chouette !

Super !

Super !

Toll !

Extra !

Cool !

Cool !

Aber nein! Ich brauche Salat!
Mais non ! Il me faut de la salade.
Hä... wo sind meine Tomaten ?
Hum... Où sont mes tomates ?
Spinat bitte !
Des épinards, s'il vous plaît !
Na los... wo sind die Erdbeeren?
Allons... Où sont les fraises ?
Und auch noch Bananen!
Et des bananes aussi !
Vielen Dank! Mama wird sehr zufrieden sein!
Merci beaucoup ! Maman sera bien contente !

Voix pépé

Ich möchte gerne grüne Bohnen
Je voudrais des haricots verts.
und eine Gurke
Et un concombre.
Paprikaschoten

Des poivrons.
und auch Feigen
Des figues aussi
und dann noch Himbbeeren.
Et enfin, des framboises.
Ich danke Ihnen.
Je vous remercie.
Das ist sehr freundlich.
C'est bien aimable.
Danke vielmals
Merci infiniment.
Welch ein Vergnügen, so gut bedient zu werden.
Quel plaisir d'être si bien servi.
Tausend Dank
Mille mercis.
Grüne Bohnen habe ich gesagt! Machen Sie sich lustig?
Des haricots verts, j'ai dit ! Vous vous moquez ?
Ja und? Wo ist diese Gurke?
Et alors ? Où il est, ce concombre ?
Endlich! Das da sind keine Paprikaschoten!
Enfin ! Ce ne sont pas des poivrons !
Los, los... wo bleiben meine Feigen ?
Allons, allons.... Où sont mes figues ?
Himbbeeren habe ich gesagt !
Des framboises, j'ai dit !
Danke! Mein Einkaufskorb ist voll mit Obst und Gemüse.
Merci ! Mon panier est rempli de fruits et de légumes.

**Tchatche - Le potager
Espagnol**

¿Te apetece un paseíto por la huerta? ¡Sígueme !
Une petite balade au potager, ça te tente ? Suis-moi !

LE VOCABULAIRE

Las verduras
Les légumes

La fruta

Les fruits

El jardinero

Le jardinier

El espantapájaros

L'épouvantail

El arado

La bêche

El rastrillo

Le râteau

La regadera

L'arrosoir

La cesta

Le panier

Las patatas

Les pommes de terre

Las ensaladas

Les salades

Los tomates

Les tomates

Las zanahorias

Les carottes

Los calabacines

Les courgettes

Las fresas

Les fraises

Las frambuesas

Les framboises

El melón

Le melon

La cesta está llena de fruta
Le panier est plein de fruits

El espantapájaros asusta a los pájaros
L'épouvantail fait peur aux oiseaux

Las patatas crecen bajo tierra.
Les pommes de terre poussent sous la terre.

DIALOGUE 1

¡Hoy, voy a crear mi huerta!
Aujourd'hui, je vais faire mon potager !

¡Primero, hay que hacer un agujero en la tierra!
D'abord, il faut faire un trou dans la terre !

¡Después, se ponen las verduras en el agujero
Ensuite, on met les légumes dans le trou

Y se tapa el agujero !
Et on rebouche le trou !

¡Jo ! ¡ Cuánto tarda ! ¡Voy a regarlo con mi regadera intergaláctica ;
Oh la la ! C'est trop long ! Je vais donner un coup d'arrosoir intergalactique.

¡Y aquí está una magnífica huerta !
Et voilà un magnifique potager !

DIALOGUE 2

¡Eh chicos! ¿Y si jugamos un partido de fútbol ? ¡He encontrado un balón!
Hé, les copains ! Si on faisait une partie de foot ? J'ai trouvé un super ballon !

Era un melón, Fizz, no un balón...
C'était un melon Fizz, pas un ballon...

¡Vale! ¿ Un partido de tenis ?
OK ! Une partie de tennis ?

¡Eso era un tomate, Fizz... no una pelota !
C'était une tomate, ça, Fizz... Pas une balle !

Conozco un superjuego, vale. ¡Es un juego de paciencia, que se llama cortar las judias verdes!

Je connais un super jeu, si tu veux. C'est un jeu de patience qui s'appelle :
équeuter les haricots verts !

LE JEU

Voix mémé

Hoy es día de mercado y mi cesta está vacía. Escucha lo que necesito y llena mi cesta. Voy a darte un ejemplo.

Aujourd'hui, c'est jour de marché, et mon panier est vide. Écoute bien ce dont j'ai besoin, et remplis mon panier. Je vais te donner un exemple.

¡Cógeme zanahorias, por favor!
Attrape-moi des carottes, s'il te plaît !

¡Muy bien, pequeño!
¡Ahora elige tu partida!
C'est bien, mon petit ! Maintenant, choisis ta partie !

¡Quisiera un kilo de patatas!
Je voudrais un bon kilo de pomme de terres !

¡Y de deliciosas zanahorias!
Et de délicieuses carottes !

¡Un medio kilo de cebollas, por favor !
Une livre d'oignons, s'il vous plaît !

¿Tiene usted manzanas ?
Avez-vous des pommes ?

Y también naranjas jugosas.
Et aussi de bonnes oranges, bien juteuses.

¡Gracias!

Merci !

¡Perfecto!

Parfait !

¡Bien hecho!

Bien vu !

¡Muy bien!

Très bien !

¡Bravo!

Bravo !

¡He dicho patatas!

Des pommes de terre, j'ai dit !
Y qué é Dónde están mis zanahorias?
Et alors ? Où sont mes carottes ?
iOh, eso no son cebollas!
Oh... Ce ne sont pas des oignons, ça !
¿Venga, dónde están las manzanas?
Allons... Où sont les pommes ?
iNaranjas, he dicho!
Des oranges, j'ai dit !
iMuchas gracias ! iLo voy a disfrutar !
Merci beaucoup ! Je vais me régaler !
Ne pas traduire
Petit rire...

Voix lola

Quisiera ensalada verde, por favor
Je voudrais de la salade verte, s'il vous plaît !
Y tomates rojos
Et des tomates, bien rouges.
Un kilo de espinacas también... iPuaf !
Un kilo d'épinards, aussi... Beurk !
iUmm ! Y de fresas...
Mmm... Et des fraises...
iY para acabar, bonitos platanos !
Et pour finir, de belles bananes !
iMuchas gracias !
Merci beaucoup !
iGuay !
Chouette !
iSuper !
Super !
iGenial !
Extra !
iFenomenal !
Cool !
iQué no ! Necesito ensalada.
Mais non ! Il me faut de la salade.
Eh...¿Dónde están mis tomates ?
Hum... Où sont mes tomates ?
iEspinacas, por favor !
Des épinards, s'il vous plaît !
Venga...¿dónde están las fresas ?

Allons... Où sont les fraises ?
¡Y plátanos también !
Et des bananes aussi !
¡Muchas gracias ! ¡Mamá se pondrá muy contenta !
Merci beaucoup ! Maman sera bien contente !
Ne pas traduire
Petit rire...

Voix pépé
Quisiera judías verdes
Je voudrais des haricots verts.
Y un pepino
Et un concombre.
Pimientos
Des poivrons.
También higos
Des figues aussi
Y para terminar frambuesas.
Et enfin, des framboises.
Se lo agradezco
Je vous remercie.
Es muy amable
C'est bien aimable.
Muchísimas gracias
Merci infiniment.
Qué gusto que te sirvan tan bien
Quel plaisir d'être si bien servi.
Mil gracias
Mille mercis.
¡He dicho judías verdes! ¿ Está de broma ?
Des haricots verts, j'ai dit ! Vous vous moquez ?
¿Y qué? ¿Dónde está el pepino ?
Et alors ? Où il est, ce concombre ?
¡Por fin! ¡Eso no son pimientos!
Enfin ! Ce ne sont pas des poivrons !
Venga, venga... ¿Dónde están mis higos?
Allons, allons.... Où sont mes figues ?
¡Frambuesas, he dicho!
Des framboises, j'ai dit !
¡Gracias! Mi cesta está llena de fruta y verdura
Merci ! Mon panier est rempli de fruits et de légumes.